

OUNA TRAPA DE MAKINYON

DECOR

ACTEURS

Séraphin	: Numismate.	Une place de marcher
Léontine	: Femme de Tonin.	avec deux bancs des chapeaux
Tonin	: Mari de Léontine	de la monnaies et de la brocante
Sidonie	: Marchande de chapeaux.	
Poline	: Cliente.	
Julon	: copain	

Séraphin : (En finissant de préparer son étalage) Sidonie vo j'ithè dza in trin dè fère tsantâ vouthrè j'âyè chu la lanna.

Sidonie : E vo Séraphin vo fédè de la mujika avui vouthrè pithè d' ardzin

Séraphin : (En brassant une boîte de pièces) l' ardzin fâ pyie chyâ de la chètà tyè dè la mujika.

Sidonie : L' ardzin, nin fo on bokon po hou ke travayon, é prà po hou ke fan rin.

Séraphin : On di ke l' ardzin na pâ dè chon , ma che tin dâ pâ i achin mô.

Sidonie : Lè po chin, achtou ke lé inkotchi mon ban, pêjo pâ dè tin in atindin lè klian. Mè beto a trikotâ. Le tsotin féjo di metannè po le martyi dè tsalandè. Levê fâ tru frê po trikotâ , lé lè dè to dzalotâ. Adon féjo dou vin tso po mè tinyi tso, è bayo ouna tacha a ti hou ke m'atsiton otyè.

Séraphin : Vo j'i réjon chon vou fère tsévanthe fô chavê anyatâ lè klian.

Tonin : (Entre en gugant les chapeaux) Bondzoua,

Sidonie : Bondzoua moncheu, fâ bon chti matin. Tyé dè ; on tsapi vo farè he pyéji ?

Tonin : Nin dé dza yon.

Sidonie : Ma pê chi bi tin, ouna kapèta cheri pye chejinta avui vouthron bredzon

Tonin : vouê ma avui lè jan , le chèlà mè fâ mo a la titha, è ke fachè bi ke fachè pou beto mon tsapi.

Sidonie : Dinche les pyà chon kontin . Chon a l'onbro kan li a le chèlà è achokrê kan i pyà. Richkon pâ dè krèvâ.

Tonin : Lè bon por vo d'avè di pyà. Vo j'èprovâdè hou tsapi chu totè lè tithè ke pâchon pèr inke

- Sidonie : Li a pâ dè richka. Che pè mâla on pyà vinyichè chè lodji din yon dè mè tsapi ,l'ari achtou fê dè l'inpèthalâ(En lui montrant un chapeau de femme.) On tsapi po vouthra fèna ,Chin li farè ouna bouna chorèprêcha
- Tonin : Ma fèna la pâ ouna titha a tsapi.
- Sidonie : (En se mettant un foulard sur la tête)On motyà pou-t-îthre.
- Tonin : Na ma,tyè ke vo krêdè ,ma fèna lè pâ on vampe.(Il s' en va en regardant le banc du numismate.) Inke chin ke mè fô.
- Sérafîn : Bondzoua moncheu ,ouna mothra, on inyon po betâ avui vouthon brezon.
- Tonin : Na na lé djamé j'ou dè mothra dè ma ja mè fyo ou chèlà.
- Sérafîn : E kan i pyà ?
- Tonin : Gugo lè nyolè,vo chédè a la kanpanye no chin pâ ouna nenuta pri le matin m' abado apri le tsan dou pu.Dèdzàno apri ariâ,vé goutâ kan chànè midzoua a la danye dou mothyi è le dèvêlené marindo kan lé fournê mon travo.
- Sérafîn : E a la vèya vo pupotâdè in yajin la grevire.
- Tonin : Ouê yêjo ma grevire a l'otho du tin ke ma fèna vouètè la tèlèvijion ou pêyo.
- Sérafîn : Vo ji tsakon vouthra kotse. Ma vo ronhyâdè in kà.
- Tonin : Na lè li ke ronhyè, è kan m' inpatse dè dremi ,li byocho le premi mochi ke lé dèjo la man. Adon i fâ du trè dzemotâyè è lé la pé po na vouarbèta.
- Sérafîn : Vo j' ithè on bokon grobo.Vo fo li atsetâ otyè po vo fère a perdenâ
- Tonin : A vo krêdè ke lè grobo rintyè dè dèmandâ d'avê la pé po dremi.
- Sérafîn : Na ma li a la fathon, ouna krintsemaliche li farè the pyéji
- Tonin : Na la dza proumatère dè ni chin chin.Chin ke m' intarachè lè vouthrè pithè dè mounêyè. Kolèkchiono lè pithè dè thin fran,è min manké du trè.
- Sérafîn : Vo kolèkchenâdè lè pithè d'ardzin.Vo ji portan pâ la titha d'on kolèkchoneu.
- Tonin : Lè ouna viye marota vèr no.Tinyo chin dè mon père gran.E mè lé vouârdâ totè lè pithè dè thin fran ke mon parin mè bayivè ou bounan.
- Sérafîn : Raoudzê vo avê on parin poutamin retso.
- Tonin : Pâ pire ma dè bon kà.(en sortant une liste des années) Inke chin ke mè fo ,ouna dè mil nou thin karantè vouète.
- Sérafîn : Chin irè ouna période pènâbya.
- Tonin : Ho ouê chi l'an mè dou frâre è ma chèra l'an du modâ a Dzenèva po trovâ dou travô .mon frâre Félon lè modâ in vèlo E ma dona la de a Nèton tè t' oudri in trin avui Fine è te vèyèri ke fachichè pâ di fregâtsè.
- Sérafîn : E chè chon bin débrouyi.

- Tonin : Ma ouê ,Félon lè jandârme,Nèton lè douanyé è Fine tin on piti komèrche pê lè Paki.
- Sérafîn : E vo vo rètrovâdè on kou pèr an,a la bènichon po medji la tsanbèta.
- Tonin : Vouê è di kou chàbron po le delon....E ma pithe dè tarantè vouète vo la trovâdè.
- Sérafîn : Na ma lé ha dè karantè chate è dè karantè nà.
- Tonin : Ha che vo nè trovâdè ha dè tarantè vouète vo j'in bayo kate than fran è thin thin fran che lè pâ émoratya.
- Sérafîn : Dyâbyo, vo ithè on vretâbyo kolèkchyoneu . Vo chédè chin ke la dè la vayà , thin thin fran po ouna pithe dè thin fran., on mè dèmandè pâ chin ti lè dzoua.
- Tonin : Ouê ma vo li pâ.
- Sérafîn : Na ma vé mè dèkarkachi po vo la trovâ che vo tinyidè la patse dè thin thin fran.
- Tonin : Ma bin chur (il tape la main) ma min manké onkora du trè .
- Sérafîn : A ouê lè tyintè.
- Tonin : Ha dè lan ke lé keminhyi a kortijâ ma Léontine.
- Sérafîn : Lè achurâ pye viye.
- Tonin : Na irè in thinkantè dou.
- Sérafîn : I dêvo l'avê.
- Tonin : Ha tyin bouneu.
- Sérafîn : Inke la.
- Tonin : (En la regardant) Lè jou bin travunya, la du trè jètsekè chu la ruva lè balébin oujâye.
- Sérafîn : Lè kemin vouthron maryâdjo.
- Tonin : Lè veré ke li a on pâre dè j' an.Vo j'in bayo vin fran.
- Sérafîn : Vin fran po n'a pithe dè mil nou thin thinkanè dou, lè pâ tru, chuto che chin vo rapalè lè bon chovinyi dè vouthrè fèrmayè. Vo pouédè min bayi thinkanta
- Tonin : In ke trinta fran è, lè le dèri pri.
- Sérafîn : Bon alin po trinta.
- Tonin : E ora chopyé trovâdè-mè ha dè thinkantè ché.
- Sérafîn : Chi l'an la fê ouna lula ouna grôcha partya di kotyê l'avan dzalâ. Mè krêyo bin ke la machina ke fajê lè pithè dè thin fran achebin . Pachke lé pâ.
- Tonin : Vo li pâ .. damâdzo vo j' in dari bayi vouèt than fran .
- Sérafîn : Katre than fran ... vé vo la trovâ.
- Tonin : E pu âmèri bin ha dè trintè nà,dè vintè chate,dè mil nou thin dji è ha dè mil vouèt thin vouètantè ché. Che vo lè trovâdè totè vo j' in bayo dou mil fran.
- Sérafîn : Bin vé m' inkotchi to tso.

- Tonin : Mè, vé rètrovâ ma fèna lè achurâ in trin dè gugâ di fruchkè pè rinke. Arèvêre a la chenanna kevin.
- Sérafîn : Arèvêre è fari to mon pochubyo po vo trovâ hou pithè.
- Poline : Avo, vo j' è di bi tsapi.
- Sidonie : Avo madama .Lé pâ rintyè di tsapi lé gayâ to chin ke fo po rindre la pye pouta di fèmalè ache bala tyè on ré dè chèlà apri ouna terya dè poutin.
- Poline : Vo fo pâ mè prindre po na viye kritse.
- Sidonie : Dyo pâ chin por vo, vo on chinpyo piti tsapi è on vo bayèri vint an dè min
- Poline : A ouê vo krêdè.
- Sidonie : Prou chure, éprovâdè kothè rin.(elle met un chapeau noir sur la tête de Poline)
- Poline : (Elle se regarde dans le miroir) Vo krêdè ke le nê mè fâ pye dzouna
- Sidonie : Pâ pire ma chin fâ a rèchayi vouthrè bi jiyè.
- Poline : Lè pâ du vouè ke lé di bi jiyè.
- Sidonie : Ho chin prou chure.
- Poline : Min rapalo kan kortijâvo ,è ke mon martyan irè a la mob.In chi tin rintrâvan pâ ti lè dechando ,l'avan liji d'écriture.M'avê invouyi ouna biyota... min rapalo adi.
- Sidonie : Ou bin vo ji ouna bouna mémoire ou bin irè ôtyè dè galé.
- Poline : Mè fâ totavi pyéji dè chin contâ.
- Sidonie : Adon che chin vo fâ pyéji on pou chavê .
- Poline : Vé vo le dre. « Lè jiyè dè ma miya. » .

Ou furi tè jiyè
Chon lè pye bi di botyè
Le tsotin chon ache tso
Tyè le chèlà lé ho
L'outon lan la kolà
Dè totè lè hyà
E l' vê kan fâ frê
Chon ache dà tyè dou mê.
Lè po chin kan koto lè myo
Vêyo lè tyo.

- Sérafîn : Amèri bin chavê lè konpyumin ke l'a fê po le richto.
- Sidonie : Hé bin on pou dre ke vouthron martyan irè poutamin anmoratchi.
- Poline : Ouê ma avui lè j'an to ch'apyannè.(en regardant les chapeaux)
Amèri éprovâ on ôtro.
- Sidonie : Ma bin chure,ôtyè dè pye tinpru , avui di botyè
- Poline : Vouê pou-t-ithre.

- Sidonie : Inke mè krêyo ke lé trovâ chin ke vo fo.
Poline : A vouê chin lè pye frè, mè konvin mi
Sidonie : Chin vo rênova lè ,vo fâ on bokon pye granta.
Poline : Ouê ma lè pâ di botyè dè montanye.
Sidonie : Che li a tyè chin ke vo pyé pâ, éprovâdè chtiche,li a di dzinthannè,
dou dzintiyè è dè la bal'èthêla.
Poline : Ouê chin lè totafé chin ke mè fo. Lè pâ po le betâ la demindze por
alâ a la mècha.Lè ke ti lè j'an lé l'abitude d' alâ ou kamintran dè
Bro.,è l'an ke vin le tème lè la poya
Sidonie : E bin lè djuchto chin ke vo fo ,de la bal'èthêla de la dzinthanna è
dou dzintiyè.Vo manké rinmé tyè ouna trotse dè pekoji.(Elle là fixe
sur le chapeau)
Poline : Chin mè konvin .Vo dêvo vouéro .
Sidonie : Trinta fran .
Poline : Lè on bokon tyê rintyè po fère la toka ou kamintran dè Bro .
Sidonie : Lè pâ ti lè dzoua kamintran,fo chavê chè fère pyéji.
Poline : Vo j'i réjon , inke trenta fran.
Sidonie : Mèrthi bin .Inke vouthron tsapi ,fédè intinthyon dè pâ l'èpèthalâ.
Poline . Vé le rèvoudre i taréchè tantya l'an ke vin. Arèvêre.(Elle sort.)
Léontine : (En entrant) Avo
Sidonie : Avo madama ,vo j'ithè bin chejinta, vo manké rintyè on bi tsapi po
fère dè vo ouna bala grahyaja .
Léontine : Vo chédè bin aniyatâ lè klian,ma lé pâ fôta d'on tsapi por ora .
Sidonie : Bin damâdzo,l' ari éprovâ.
Sérafîn : Vo fo pou-t-ithre kotyè krintsemalichè.
Léontine : Pâ pire, ma i vèyo ke vo j'ê di balè kuyi,di medayè di tsannè
Sérafîn : Di bohyè di frèpè .
Léontine : (Au public)Di frèpè.. Mè rapalo kan mè chu maryâye è ke mo
Tonin ma pachâ la frèpa ou dê, mè chu de chtikou tètè fo dzour
Sérafîn : E du chi dzoua lè li ke kemandè.
Léontine : Vuê po lè bithè la têra è le fèwè, ma po l'ardzin lè mè.
Sérafîn : Mè achebin lé di pithè d'ardzin.
Léontine : Vo j' ithè l'omo ke mè fo.L' é trovâ din le chèkrè dou gârdaroba dè
ma mère gran, kotyè viyè pithè dè thin fran. Pouédè –vo mè dre che
l'an de la vayà
Sérafîn : Ouê ma po chin mè fudrè lè vère.
Léontine : (En les vidant sur la table dans une petite écuelle) Inke lè .
Sérafîn : (En trillant les pièces) Thinkantè chate ,chuchanta ,karantè katro.
Vâyon djuchto thin fran ,ha, karantè vouète(Il regarde dans son
petit livre)Bin ha la de la vayà vo j'in bayo than fran.
Léontine : Che vo m'in bayidè than fran lè ke vo achurâ le drobyo
Sérafîn : Djamé dè la ya,tyè ke vo krêdè.
Léontine : Bin che vo la voli pâ po dou thin fran la rèkatso to tso.

- Sérafîn : Than thinkanta lè mon dêri pri.
- Léontine : D' akouâ ma fédè mè on bon pri po lè j'otré.
- Sérafîn : (En prenant les pièces) Mile nou thin trintè dou , trintè ché trintè nà è vintè chate(il regarde dans son cahier) Chin pou m' intêrachi.Vo j' in dê vouéro.
- Leontine : Dodzè.
- Sérafîn : Chin fâ chuchanta fran,vo j'in bayo dji kou dè pye, ch' ta dre chi thin fran.
- Léontine : Vé rè moujâ ,vé dèmandâ a m' omo Tonin che lè d'akouâ.
- Sérafîn : Portyè dèmandâ a vouthon Tonin ,vo mi de k'irè vo ke ridjivâ l'ardjin
- Léontine : Ouê bon d' akouâ chi thin fran ma in dèpye di than thinkanta po la pithe dè mil mou thin karantè vouète.
- Sérafîn : Bin avui vo fâ pâ bon patsèyi, inke chat thin thinkanta fran
- Léontine : Mèrthi bin ,è bin vouè lé la kouè d' alâ medji ouna choupa dè tsalè ou toneliyé.(Elle sort)
- Julon : (En entrant , regarde le banc des chapeaux)
- Sidonie : Vo gugâdè on tsapi...li athe ôtyè ke vo pyé.
- Julon : Na mèrthi bin lé pâ fôta d'on tsapi.Mè fâ pyéji dè vère ouna bala grahyâja avui on bi fori è ke dèvejè patê.
- Sidonie : Vêyo lè kotiyon vo j' intarachon mé tyè lè tsapi.
- Julon : Tyè voli vo pê chi bi tin no chin to dzoyà è redyè.(En montrant le banc à Séraphin) Ma chin lè Sérafîn.
- Sidonie : Ouê por tyè,
- Julon : Le koniyo du grantin, salu Sérafîn.
- Sérafîn : Hé ma,,Julo chin fâ pyéji dè tè rèvère.Tyè ke te fâ pèr inke.Ti pâ mé douanyé a Dzenèva.
- Julon : Bin te vê du chti furi chu a la retrète.Du adon chu rin prèchâ,e kemin chti matin fajê bi tin mè chu de lé liji d'alâ ou martyi folklorike dè Bulo.
- Sérafîn : E bin tâ poutamin bin fê.
- Julon : E tè tyè ke te travunye pèr inke
- Sérafîn : Tota ma yà lè vouardâ di medâyè de la krintsmaliche,è ora ché pâ mé tyè n'in fère .E du li a trè j'an ,vinyo ou martyi.
- Julon : T' â achebin di pithè dè mounêya Ti numismate.
- Sérafîn : Pâ numismate ma dêvo rèkonyèthre ke lè chin ke mè rapouartè le mé.Che ti matin tynyò ouna bouna patse, lé trovâ ouna pithe dè mil vouè thin vouètantè ché
- Julon : Mil vouè thin voutantè ché, E bin lé yê chu oune armana dè la brouye,ke chi l'an irè le pye tinpru ke no j'ochan yu.Li a fê farmo dà ,mouja du le dèbu dè janviè li a pâ rè dzalâ tantye ou tsotin.Chi l'an l'an pu fère lè kuchôlè po la chin Pyéro avui la farna dè l'an Ch ta dre kou mi dè juin l'avan dza fê lè mèchon.

- Séraphin : Raoudzê, vé m'in rapalâ chin va bayi mé dè vayà a ma pithe.E po mil nouthin dji tâ rin.
- Julon : Ché pâ che te tin rapalè, vèr no no j avan on dyêrthon ke vinyê dè pè davô.Guton.
- Séraphin : Ma bin chur min rapalo prà, irè on bokon gabèri è fâchèyà.
- Julon : Bin dyuchtamin dejê kin mil nou thin dji pè vèr là fajê tan chè kan aryâvan lè vatsè bayivan dou lathi in putha.
- Séraphin : E bin chin lè bin dou Guton.E po mil nou thin vintè chate
- Julon : Guton t'ari de, chin irè on an d'abondanthe.Chi l'an lè grètè iran tan grôchè,k' inpyèyivan lè kuvè por in fère di mandzo dè pâle
- Séraphin : (En riant) Ha ha ha Lé onkora ha dè trintè nà
- Julon : Guton chè fajê to dè gran on pyéji dè no la kontâ.Dejê kin trintè nà lè tavan iran tan grô ke chè betâvan a dzènà po pekâle ku di tsavô.
- Séraphin : Ha lè on bokon grôcha , è po mil nou thin thinkantè chè.
- Julon : Adon chi l'an, lè pâ ouna fâcha, min rapalo ke vèr no chi lan la fê tan frê ke la demindze matin ou dèdzounon no dèvechan pachâ le kuti ou fu po tayi le buro
- Séraphin : Vé mè rapalâ dè to chin ke te mâ de, (Il regarde sa montre) Ora lè ondze arè lè le momin d'alâ bère kartèta. Dinche no porin atuji du trè chovinyi.
- Julon : Ma te vou pâ léchi to tè j' afère in pyan.
- Séraphin : Prênyo tyè l'ardzin, le richto richkè rin.(Il met un drap sur ses affaires) Sidonie ?
- Sidonie : Vouê Séraphin, (Elle regarde sa montre) Kemin d'abitude ,alâdè trantchilo, vèyèri chu vouthron ban , kemin châyè myo è che kokon vo dèmandè,deri ke vo j'ithè ou tsavo byan.
- Séraphin : Vo rèmarhyo bin gayâ Sidonie.(ils sortent)
- Sidonie : Chti matin lé mé avanhyi mè metannè tyè vindu dè tsapi .Avui le bènèfitho ke lé fê,lé djuchto dè tyè payi ma pyathe
- Léontine : (En entrant) Ha le numismate lè pâ inke, fo krêre ke la dza proumatère gânyi.
- Sidonie : Na, ma lè j'ou bère l' apèro avui y on dè chè viyo kopin. Che vo j'i fôta dè li vo le travèri ou tsavo byan
- Léontine : Na na ora ke lé on bokon d'ardzin âméri on bi tsapi.
- Sidonie : Vo pouédè pâ mi tsère lé to chin ke vo fo.
- Léontine : Vé vo dre, chti l'outon l'ari le mariâdzo dè mon nèvâ è ti lè j'invitâ dèvon arouvâ avui on tsapi.
- Sidonie : Chin lè pâ mé dè mouda, ma por mè va fèrmo bin, vo j'i dza ouna roba
- Léontine : Na.
- Sidonie : Bin tan mi ,dinche cherè pye fachilo dè trovâ on tsapi.Vo j' âméri otyè dè chinpyo oubin otyè dè dèvèrgondâ
- Léontine : Ché gayâ , otyè dè dzoyâ ,ke fachè fitha,otyè dè pâ tru pointu.

- Sidonie : Lé otyè dè galé (Elle lui présente un chapeau avec des papillons)
- Léontine : (Elle se regarde dans la glace)Ti hou penèvà, vèyo dza mon nèvà dre : tanta Léontine chè prin por on botyè..Na lè on bokon tru fanfrelu.
- Sidonie : (En reprenant le chapeau) E bin no tràvèrin ôtyè d'ôtro (Elle sort un chapeau avec des grandes ailles.)
- Léontine : Chi lè on bokon chinpyo, ma mè konvin mi, fudrè rintyè li betâ ôtyè po ke fachè pye .pye mariâdzo.
- Sidonie : Bayidè mè chi tsapi vé l' arandji.(Elle lui fixe un nid de colombe)
Avui chin vo j' alâdè ithre la pye bala apri la mariâye.
- Léontine : A vouê chin mè pyé fèrmo bin,Kothè vouéro
- Sidonie : Chaptanta fran,
- Léontine : Lè on bokon tyè po le betâ rintyè on kou,
- Sidonie : Vo j'i tyè a inlèvà lè kolonbè è chin vo farè on bi tsapi por alâ ou kurti.
- Léontine : Vo j'i réjon , inke chaptanta fran.(Arrive Tonin)
- Sidonie : Mèrthi bin.
- Tonin : A ti inke, té tsertchi pèr to, è tyè ke lè chi l' inpontya ke t'â chu la titha.
- Léontine : Te châ prà ke chti l' outon no j' an la nothe a Fonse a Dzojè dou Poyè.,ton nèvà.
- Tonin : E te vou alâ dinche ;
- Léontine : Na bin chur tyè na vé m'atsetâ ouna bouna roba.
- Tonin : Djamé te tràvèri ouna roba k' alichè avui ha dzeniyire
- Sidonie : Ma chè,ouna roba a botyè cherè fèrmo galé.
- Tonin : Tè chàbrè proumatère d' ardzin ?
- Léontine : Ma ouê puyo m' atsetâ ouna bala roba, fére on bi kado i mariatson é tè che te vâ te pou t'atsetâ on bi panê batin nà.
- Sidonie : Lé di balè krebiyè po lè pre dè têra,di yodelè po ramachâ la frete, è di krato po lè grètè.
- Tonin : Bin bayidè mè on krato.
- Sidonie : (En lui donnant le kraro).Chin vo fâ dji fran.
- Tonin : (A Léontine.)Pâye puchke lè tè ke t' â l' ardzin.
- Léontine : Inke dji fran.
- Sidonie : mêthi bin.
(Elle reconnaît Léontine è Tonin.) Ma ..ma lè vo dou ke vo j'ithè viniyè chti natin vè Sérafin. Vo vo konyidè.
- Léontine . Ma bin chur puchke lè me n'omo.
- Sidonie : Konprinyo rin mé.Portyè vo j'i vindu lè pithè ke vouthre n'omo tsertchivè.
- Léontine : Vé vo j'èchplikâ : Lé trovâ din le chèkrè dou gâdàroba dè ma mère gran ,ouna dodzanna dè pithè dè thin fran..Adon lé de aTonin , chi l'ardzin,no chô a rin dè le betâ a la bankà i rapouâtè rin.

- Tonin : Lèontine la jou l'idé d'on vretâbyo makinyon.
- Léontine : Tonin lè pâ pye kolèkchioneu tyè le bè de ma bota. Chin irè rintyè ouna trapa po vindre mè pithè on bon pri.
- Sidonie : A lè tyin lâre . Kan Sérafin charè chin , va fère bi oure pèr inke.
- Léontine : Vo j'i pâ fôta de li dre.
- Tonin : Ora no li van,devan k'arouvichè.
- Léontine : (En donnant le cornet avec le chapeau,à Séraphin)Ta, pouarta mè chin.
- Tonin : Te pou le vouardâ lè pâ tan pèjan. (ils sortent.)
- Sidonie : A l'âra d'ora lè klian mankon pâ de kulo,moujâde patsêyon rintyè po robâ lè martyan.
- Séraphin : (En entrant) Sidonie tyè ke vo j'ithè in trin de marmalâ cholèta.
- Sidonie : Ha Séraphin ;
- Séraphin : To ché bin pachâ, vo j'i nyon j'à por mè.
- Sidonie : Na na ma.... ma ..
- Séraphin : Ma tyè.
- Sidonie : Ke Dyu mè perdenè devrehri pâ vo le dre, ma intrè martyan on de ché chotinyi ,L'omo ke lè vinyê chti matin lè rintyè on krouyo makinyon,pachke la fêmala ke lè vinyête apri irè cha fèna.
- Séraphin : Tyè ma chin lè di lâre Mile miyion de non de bok (En riant)... Ha le tyin malin chatsè è la tyinta katyère . Ha ha haha.
- Sidonie : Chin la pâ l'è de vo demontâ ,on drê ke chin vo fâ prèchke pyéji .
- Séraphin : Ma bouna Sidonie ,vé vo fère ouna konfidanthe .Pyorinta ou kabare avui Julon,no j'an devejâ avui ouna fêmala k'irè in vakanthe pèr inke, no j'a de ke konyechè kokon ke tsètchivè ouna pithe de mil nou thin trintè dou,è ke che la trovâve n'in bayèri mil fran.Adon lè fê a koto de rin ,è li é de, ditè a chi moncheu de pachâ la chenanna ke vin,l'ari prou chur ôtyè por li.
- Sidonie : Ma vo chàbrè pâ vouéro de tin po l'a trovâ.
- Séraphin : La pithe de mli nou thin trintè dou lè ha ke lé payi la min tchira a ha bougrèche de fêmala ke la pachâ chti matin.
- Sidonie : E bin tan mi, fô pâ ke lè klian gânyichan mé tyè lè martyan.
- Séraphin : Vo vède Sidonie , l' ardzin po ke tsèvanthichè fô pâ le léchi din lè terin ,fô le chayi .
- Sidonie : Vouè ma fo kanmimo kokon po fère la tètse devan de le dèjandanyi.
- Séraphin : Puchke lè dinche vé batchi mon ban « La trapa dou makinyon »Adon brâve dzin, che vo j'i koutyè fran de tru vinyidè ou martchi folklorike de Bulu vo fari on bon pri.